

---

## EGZAMIN DYPLOMOWY

Podypłomowe Studia dla Tłumaczy Tekstów Specjalistycznych 2013/2014

Sekcja angielska

Tekst do wyboru – C3

---

Cieszyn to jedna z najstarszych osad słowiańskich w Polsce – osadnictwo sięga tu VI w. Według przekazów, pierwszy gród powstał w 810 r. po zachodniej stronie Olzy. Kolejny zbudowano na Górze Zamkowej, na wschodnim brzegu Olzy, a pozostałością po nim jest romańska rotunda z pierwszej połowy XI w. Od 1291 do 1653 r. Cieszyn był stolicą księstwa cieszyńskiego. Od 1327 r. należał do Czech, przy czym od 1653 r. aż do końca I wojny światowej znajdował się we władaniu Habsburgów. W tych czasach ukształtował się jego dzisiejszy obraz. Z zespołu miejskiego opasanego murem obronnym z górującym nad nim zamkiem, zmienił się Cieszyn w miejscowość pełną barokowych i klasycystycznych budowli o cechach typowych dla austriackiej architektury tego okresu. Do dziś zachowały się secesyjne fasady niektórych kamienic. Po I wojnie światowej prawa do Cieszyna rościły sobie zarówno Czechy, jak i Polska. Zbrojny konflikt o miasto i cały Śląsk Cieszyński rozstrzygnęła Rada Ambasadorów w połowie 1920 r., dzieląc sporny teren. Cieszyn rozdzieliła granica na Olzie. Jego wschodnia część przypadła Polsce, a zachodnia Czechom.